



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

143
BUITENGEWONE

EXTRAORDINARY

Staatskoerant Government Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

Vol. CXCIX.] PRYS 6d. PRETORIA, 4 MAART 1960. PRICE 6d. [No. 6378.
4 MARCH

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DÉPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. 318.] [4 Maart 1960.

DROËVRUGTESKEMA.

MAKSIMUM PRYSE VAN DROËVRUGTE.— WYSIGING.

Ingevolge artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Droëvrugteraad genoem in artikel 2 van die Droëvrugteskema, gepubliseer by Proklamasie No. 332 van 1949, soos gewysig, kragten artikel 18 van daardie skema en met my goedkeuring, die verbodsbepaling in die Aanhangsel hiervan vervat, in verband met die verkoping van droëvrugte opgelê het, ter vervanging van die verbodsbepalings bekendgemaak by Goewermenskennisgewing No. 529 van 10 April 1959.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde wysiging op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking.

AANHANGSEL.

1. Geen geregistreerde droëvrugteverpakker mag droëvrugte van die soorte en grade genoem in die Bylae hiervan aan iemand anders verkoop nie teen 'n hoër prys as dié in die Bylae vir die betrokke grade en soorte genoem.

2. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken—

„geregistreerde droëvrugteverpakker”, 'n persoon wat geregistreer is ooreenkomstig artikel 19 van die Droëvrugteskema, en omvat ook persone wat nie aldus geregistreer is nie;

„graad” („grade”), die graad (grade) soos bepaal by Goewermenskennisgewing No. 2450 van 14 Desember 1945;

„klas A” en „klas B”, in die Bylae, soos omskryf in subparagraaf (2) (a) van paragraaf 4 van die Bylae van Goewermenskennisgewing No. 2450 van 14 Desember 1945.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. 318.] [4 March 1960.

DRIED FRUIT SCHEME.

MAXIMUM PRICES OF DRIED FRUIT.—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937, (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Dried Fruit Board, referred to in section 2 of the Dried Fruit Scheme, published by Proclamation No. 332 of 1949, as amended, has, in terms of section 18 of the said scheme, and with my approval, imposed the prohibition set out in the Annexure hereto in connection with the sale of dried fruit, in substitution for Government Notice No. 529 of 10th April, 1959.

And I hereby further make known that the said amendment shall become operative on the date of publication of this notice.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics and Marketing.

ANNEXURE.

1. No registered dried fruit packer shall sell dried fruit of the varieties and grades specified in the Schedule hereto to any other person at a price higher than that specified in the said Schedule for the varieties and grades as the case may be.

2. For the purpose of this notice—

“registered dried fruit packer” means a person registered in terms of section 19 of the Dried Fruit Scheme and also includes persons not so registered;

“grade” (“grades”) means the grade (grades) as determined by Government Notice No. 2450 of 14th December, 1945;

“Class A” and “Class B”, in the Schedules, bear the meaning as defined in sub-paragraph (2) (a) of paragraph 4 of the Schedule to Government Notice No. 2450 of 14th December, 1945.

BYLAE.

1. BOOMVRUGTE—											
Pruimedante—											
Telling per pond....	20/30	30/40	40/50	50/60	60/70	70/80	80/90	90/100	100/120	120/Meer en Onder- graad.	
Prys per pond.....	s. d. 2 2	s. d. 2 1½	s. d. 1 11¼	s. d. 1 8¼	s. d. 1 6½	s. d. 1 3½	s. d. 1 0½	s. d. 0 10½	s. d. 0 7½	s. d. 0 6	
2. WINGERDVRUGTE—											
Prys per pond—	5-Diamant. s. d.	4-Diamant. s. d.	3-Diamant. s. d.	2-Diamant. s. d.	1-Diamant. s. d.	Ondergraad. s. d.					
(a) Korente—											
(i) Swart.....	1 6¼	1 5½	1 3	—	—	0 8					
(ii) Wit.....	—	—	1 3	—	—	0 8					
(b) Rosyntjies—											
(i) Tipe A.....	1 4	1 2½	1 0	0 10½	—	0 7					
(ii) Tipe B.....	—	1 2½	0 11½	0 10½	—	0 7					
(c) Sultanas—											
(i) Tipe A.....	1 3½	1 3	1 2½	1 1	0 11	0 6½					
(ii) Tipe B.....	—	1 3	1 2½	1 1	0 11	0 6½					
(d) Thompson pitlose rosyntjies.....	1 3½	1 3	1 2½	1 1	—	0 6½					
(e) Geswawelde sultanas.	1 5½	1 4½	1 2½	—	—	0 6½					
(a) Voorafgaande pryse geld vir kisties van 25 pond vry op spoor, geregistreerde droëvrugteverpakker se stasie.											
(b) Wanneer die vrugte op 'n ander wyse as in kisties van 25 pond verpak word—											
(i) kan die voorafgaande pryse met ½d. per pond in die geval van kisties van 5 of 10 pond verhoog word;											
(ii) kan die voorafgaande pryse met 2d. per pond verhoog word as die vrugte in deurskynende sakkies verpak, verkoop word;											
(iii) kan die voorafgaande pryse met 2½d. per pond verhoog word as die vrugte in ontoegewikkelde kartonpakkies verpak, verkoop word;											
(iv) kan die voorafgaande pryse met 2½d. per pond verhoog word as die vrugte in sello-kartonpakkies verpak, verkoop word;											
(v) kan die voorafgaande pryse met 3½d. per pond verhoog word as die vrugte in „Flav-O-Tainer” sakkies verpak, verkoop word;											
(vi) kan die voorafgaande pryse met 3½d. per pond verhoog word as die vrugte in toegewikkelde kartonpakkies verpak, verkoop word;											
(vii) kan die voorafgaande pryse met 3½d. per pond verhoog word as die vrugte in deurskynende sakkies van ½ pond verpak, verkoop word.											

SCHEDULE.

1. TREE FRUITS—										
Prunes—										
Count per lb.....	20/30	30/40	40/50	50/60	60/70	70/80	80/90	90/100	100/120	120/Over and U.G
Price per lb.....	s. d. 2 2	s. d. 2 1½	s. d. 1 11¼	s. d. 1 8½	s. d. 1 6½	s. d. 1 3½	s. d. 1 0½	s. d. 0 10½	s. d. 0 7½	s. d. 0 6
2. VINE FRUITS—										
Price per lb.—	5-Diamond. s. d.	4-Diamond. s. d.	3-Diamond. s. d.	2-Diamond. s. d.	1-Diamond. s. d.	Undergrade. s. d.				
(a) Currants—										
(i) Black.....	1 6½	1 5½	1 3	—	—	0 8				
(ii) White.....	—	—	1 3	—	—	0 8				
(b) Raisins—										
(i) Type A.....	1 4	1 2½	1 0	0 10½	—	0 7				
(ii) Type B.....	—	1 2½	0 11½	0 10½	—	0 7				
(c) Sultanas—										
(i) Type A.....	1 3½	1 3	1 2½	1 1	0 11	0 6½				
(ii) Type B.....	—	1 3	1 2½	1 1	0 11	0 6½				
(d) Thompson's Seedless Raisins.....	1 3½	1 3	1 2½	1 1	—	0 6½				
(e) Bleached sultanas....	1 5½	1 4½	1 2½	—	—	0 6½				
(a) The foregoing prices are for 25-lb. boxes, free on rail registered dried fruit packer's station.										
(b) Where any of these fruits are packed otherwise than in 25-lb. boxes, the foregoing prices—										
(i) may be increased by ¼d. per lb. in the case of 5-lb. boxes or 10-lb. boxes;										
(ii) may be increased by 2d. per lb. if the fruit is sold packed in transparent bags;										
(iii) may be increased by 2½d. per lb. if the fruit is sold packed in unwrapped cardboard packs;										
(iv) may be increased by 2½d. per lb. if the fruit is sold packed in cello-card packs;										
(v) may be increased by 3½d. per lb. if the fruit is sold packed in "Flav-O-Tainer" bags;										
(vi) may be increased by 3½d. per lb. if the fruit is sold packed in wrapped cardboard packs;										
(vii) may be increased by 3½d. per lb. if the fruit is sold packed in ½-lb. transparent bags.										

No. 319.]

[4 Maart 1960.]

MINIMUM PRYSE VIR WYN, TOESLAG EN OBERGINGSSELDE WAT BY SODANIGE PRYS GEVOEG MOET WORD, TYDPERK WAARIN BETALINGS MOET GESKIED EN RENTE BETAALBAAR OP AG-TER-STALLIGE BETALINGS.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel vyf van die Wysigingswet op die Kontrole oor Wyn en Spiritualieë, 1940 (Wet No. 23 van 1940), soos gewysig, maak ek DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die

No. 319.]

[4 March 1960.]

MINIMUM PRICES FOR WINE, SURCHARGES AND STORAGE CHARGES TO BE ADDED TO SUCH PRICE, PERIOD WITHIN WHICH PAYMENT SHALL BE MADE AND INTEREST PAYABLE ON ARREAR PAYMENTS.

In terms of sub-section (1) of section five of the Wine and Spirits Control Amendment Act, 1940 (Act No. 23 of 1940), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, do hereby make known that the “Ko-operatiewe Wijn-

Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperk, kragtens die bevoegdheid hom verleen by gemelde subartikel, ten opsigte van die jaar wat begin op die eerste dag van Februarie 1960—

- (a) die minimum prys vir wyn van 'n sterkte van hoogstens 20 persent voor versterking, teen £16. 3s. 6d. per lêer vasgestel het; sodanige prys kan aflewering vry op spoor by die verkoper se naaste spoorwegstasie of -halte insluit;
- (b) die toeslag vasgestel het wat by sodanige prys bygevoeg moet word as die wyn gedurende die maand Julie 1960 gekoop is deur of verkoop is aan 'n persoon wat gelisensieer is om in drank handel te dryf of 'n distilleerder (uitgesonderd die Vereniging) teen 1s. per bruto lêer, en die ooreenstemmende toeslag vir elk van die oorblywende maande van daardie jaar teen 2s. per bruto lêer vir Augustus 1960, 3s. per bruto lêer vir September 1960, 5s. per bruto lêer vir Oktober 1960, 7s. per bruto lêer vir November 1960, 10s. per bruto lêer vir Desember 1960 en 14s. per bruto lêer vir Januarie 1961;
- (c) die opbergingsgelde vasgestel het wat by sodanige prys bygevoeg moet word as daardie wyn, nadat dit verkoop is, deur die verkoper opgeberg word, naamlik—as sodanige opberging gedurende die maande Oktober, November, Desember 1960 of Januarie 1961 plaasvind, teen 2s. per bruto lêer ten opsigte van elke maand of gedeelte daarvan waarin die wyn aldus opgeberg word; met dien verstande dat geen opbergingsgeld ten opsigte van die maand waarin daardie koop aangegaan is, betaalbaar sal wees nie;
- (d) die tydperk vasgestel het waarin sodanige prys en enige sodanige toeslae en opbergingsgelde betaal moet word, naamlik—
 - (i) ten opsigte van wyn verkoop voor die 1ste dag van Augustus 1960 moet betaling van sodanige prys en enige sodanige toeslae gedoen word op die laaste dag van die maand wat onmiddellik volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het of op die 31ste dag van Augustus 1960, watter datum ookal die vroegste is, en moet betaling van enige sodanige opbergingsgelde gedoen word op die laaste dag van die maand waarin aflewering plaasgevind het of op die 31ste dag van Januarie 1961, watter datum ookal die vroegste is;
 - (ii) ten opsigte van wyn verkoop op of na die 1ste dag van Augustus 1960 moet betaling van sodanige prys en enige sodanige toeslae gedoen word op die laaste dag van die maand wat onmiddellik volg op die maand waarin die koop aangegaan is of op die 31ste dag van Januarie 1961, watter datum ookal die vroegste is, en moet betaling van enige sodanige opbergingsgelde gedoen word op die laaste dag van die maand waarin aflewering plaasgevind het of op die 31ste dag van Januarie 1961, watter datum ookal die vroegste is;
- (e) die rente wat op alle agterstallige betalings betaal moet word, vasgestel het teen—
 - (i) sewe en 'n half persent per jaar, bereken vanaf die dag wat volg op die datum waarop die betaling opeisbaar word tot op die datum waarop die betaling geskied of tot op die 31ste dag van Januarie 1961, watter datum ookal die vroegste is;
 - (ii) tien persent per jaar, op enige bedrae wat op die 31ste dag van Januarie 1961 nie betaal is nie, bereken vanaf die 1ste dag van Februarie 1961 tot op die datum van betaling;

en dat ek genoemde pryse, toeslae, tydperke, opbergingsgelde, rente en persentasies goedgekeur het.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking.

bouwers Vereniging van Zuid-Afrika Beperk", has, under the powers vested in it by the said sub-section, fixed in respect of the year commencing on the 1st day of February, 1960—

- (a) the minimum price for wine of a strength not exceeding 20 per cent, prior to fortifications, at £16. 3s. 6d. per leaguer; such price may include delivery free on rail at the seller's nearest station or siding;
- (b) the surcharge which shall be added to such price if such wine is purchased by or sold to a person licensed to deal in liquor or a distiller (other than the Vereniging) during the month of July, 1960, at 1s. per bulk leaguer and the corresponding surcharge for each of the remaining months of such year at 2s. per bulk leaguer for August, 1960, 3s. per bulk leaguer for September, 1960, 5s. per bulk leaguer for October, 1960, 7s. per bulk leaguer for November, 1960, 10s. per bulk leaguer for December, 1960, and 14s. per bulk leaguer for January, 1961;
- (c) The storage charges which shall be added to such price if such wine is stored by the seller after the wine has been sold, viz., if such storage takes place during the months of October, November, December, 1960, or January, 1961, at 2s. per bulk leaguer in respect of each month or part thereof during which the wine is so stored; provided that no storage charge shall be payable in respect of the month in which such sale was concluded;
- (d) the period within which such price and any such surcharges and storage charges shall be paid, viz.—
 - (i) in respect of wine sold prior to the 1st day of August, 1960, payment of such price and any such surcharges shall be made on the last day of the month immediately succeeding the month in which delivery was made or on the 31st day of August, 1960, whichever date shall be the earlier, and payment of any such storage charges shall be made on the last day of the month in which delivery was made or on the 31st day of January, 1961, whichever date shall be the earlier;
 - (ii) in respect of wine sold on or after the 1st day of August, 1960, payment of such price and any such surcharges shall be made on the last day of the month immediately succeeding the month in which the sale was concluded or on the 31st day of January, 1961, whichever date shall be the earlier, and payment of any such storage charges shall be made on the last day of the month in which delivery was made or on the 31st day of January, 1961, whichever date shall be the earlier;
- (e) the interest which shall be paid on all arrear payments, at the rate of—
 - (i) seven and a half per cent per annum, calculated from the day following the date on which a payment becomes due until the date of payment, or until the 31st day of January, 1961, whichever date shall be the earlier;
 - (ii) ten per cent per annum, on any amounts remaining unpaid on the 31st day of January, 1961, calculated from the 1st February, 1961, until the date of payment;

and that I have approved of the said prices, surcharges, periods, storage charges, interest and percentages.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics and Marketing.

No. 317.]

[4 Maart 1960.

DROËVRUGTESKEMA.

SPESIALE HEFFING OP DROËVRUGTE.

Ingevolge artikel *nege-en-twintig* van die *Bemarkingswet, 1937* (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Droëvrugteraad, genoem in artikel 2 van die Droëvrugteskema, afgekondig by Proklamasie No. 332 van 1949, soos gewysig, kragtens artikel 17 van daardie skema en met my goedkeuring, 'n spesiale heffing soos uiteengesit in die Bylae hiervan, op die klasse droëvrugte daarin vermeld, gelê het, ter vervanging van Goewermentskennisgewing No. 427 van 20 Maart 1959, soos gewysig.

En voorts maak ek bekend dat genoemde spesiale heffing op die datum van publikasie hiervan van krag word.

D. C. H. UYS,

Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking.

BYLAE.

Daar word hierby op die klasse droëvrugte hieronder genoem, wat deur produsente daarvan verkoop word, 'n spesiale heffing gelê teen die koers soos vir elke klas aangedui:—

Pruimedante.....	9 Persent van die verkoopprijs daarvan.
Korente.....	5 Persent van die verkoopprijs daarvan.
Sultanas.....	5 Persent van die verkoopprijs daarvan.
Geswaweide sultanas....	5 Persent van die verkoopprijs daarvan.
Thompson pitlose ro-syntjies.....	5 Persent van die verkoopprijs daarvan.
Rosyntjies.....	5½ Persent van die verkoopprijs daarvan.
Trosrosyntjies.....	¾d. Per pond gewig.
Trosmuskatels.....	¾d. Per pond gewig.
Los muskatelrosyntjies..	¾d. Per pond gewig.

Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken „verkoopprijs” die bruto opbrengs behaal deur die produsent, en in die geval van droëvrugte wat deur die Raad verkoop word, is genoemde verkoopprijs die netto opbrengs daarvan na aftrek van alle verkoopskostes maar uitsluitende die Raad se administrasiekoste en enige heffing betaalbaar.

No. 317.]

[4 March 1960.

DRIED FRUIT SCHEME.

SPECIAL LEVY ON DRIED FRUIT.

In terms of section *twenty-nine* of the *Marketing Act, 1937* (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Dried Fruit Board, referred to in section 2 of the Dried Fruit Scheme, published by Proclamation No. 332 of 1949, as amended, has, in terms of section 17 of that Scheme and with my approval, imposed a special levy as set out in the Annexure hereto, on the classes of dried fruit mentioned therein, in substitution of Government Notice No. 427 of 20th March, 1959, as amended.

And I further make known that the said special levy shall come into operation on the date of publication hereof.

D. C. H. UYS,

Minister of Agricultural Economics and Marketing.

SCHEDULE.

There is hereby imposed on dried fruit, of the classes mentioned hereunder, sold by the producers thereof, a special levy at the rate as shown for each class:—

Prunes.....	9 Per cent of the selling price thereof.
Currants.....	5 Per cent of the selling price thereof.
Sultanas.....	5 Per cent of the selling price thereof.
Bleached sultanas.....	5 Per cent of the selling price thereof.
Thompson's seedless raisins.....	5 Per cent of the selling price thereof.
Raisins.....	5½ Per cent of the selling price thereof.
Stalk raisins.....	¾d. Per pound weight.
Stalk muscatel raisins...	¾d. Per pound weight.
Loose muscatel raisins..	¾d. Per pound weight.

For the purpose of this notice “selling price” shall mean the gross realisation by the producer and in the case of dried fruit sold through the Dried Fruit Board, the said selling price shall be the net realisation thereof after deduction of all selling costs but excluding the Board's administrative costs and any levies payable.

Die Afrikaanse Woordeboek

DELE I, II en III

Deel een, twee en drie van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; en G respektiewelik, is van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	£2. 10s. 0d.	£3. 10s. 0d.
Deel II.....	£3. 3s. 0d.	£5. 5s. 0d.
Deel III.....	£2. 15s. 0d.	£4. 15s. 0d.

VOLUMES I, II and III

Copies of the First, Second and Third Volumes of “Die Afrikaanse Woordeboek” containing the letters A, B, C; D, E, F; and G respectively, are obtainable from the Government Printer at the following prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	£2. 10s. 0d.	£3. 10s. 0d.
Volume II.....	£3. 3s. 0d.	£5. 5s. 0d.
Volume III.....	£2. 15s. 0d.	£4. 15s. 0d.